

CONTEMPORARY METHODOLOGICAL LANDMARKS IN THE RESEARCH OF THE MEDICAL TEXT FROM THE PERSPECTIVE OF ARGUMENTATION

David Ala, Panciuc Liliana

Discipline of Modern Languages, *Nicolae Testemitanu* SUMPh

Background. The approach of the medical text, from the perspective of argumentation theory, allows the delimitation of the current methodology of research and analysis of this type of medical texts. Social factors favor the popularization of medical science, creating the need and presence in media sources. **Objective of the study.** The purpose of the paper was to carry out a descriptive analysis of argumentation techniques and means specific to medical texts, especially to texts of publicized medical popularization. **Material and Methods.** The study involved the stylistic-pragmatic approach of a corpus of medical texts in French from the popular science magazine *Science et Vie*, section *Corps et santé*. The research was carried out from the minimum units present in the text to the process of message sending to a target audience in its socio-cultural context. **Results.** The study allowed the identification of a typology of medical texts: scientific, didactic, medical popularization texts; the systemic analysis of the production context being as a classification criterion. Defined by belonging to the field of medicine, the analysis of the medical text involved the identification of its identity features: the presence of the terminological lexicon, the specific objectivity and intertextuality, the delimitation of the specialized functioning context. Thus, the studied popularized medical texts presented the following characteristics: the specific rhetoric of titles, the generalization of scientific results, the presence of metalanguage and synonymy. **Conclusion.** The techniques and means of argumentation (definition, demonstration, example, confirmation, validation, citation) present in medical texts of any type, have a gradually different level of use, depending on the target audience and the argumentative orientation of the contents.

Keywords: medical text, argumentation, argumentation techniques, typology.

REPERE METODOLOGICE CONTEMPORANE ÎN CERCETAREA TEXTULUI MEDICAL DIN PERSPECTIVA ARGUMENTĂRII

David Ala, Panciuc Liliana

Disciplina de limbi moderne, USMF „Nicolae Testemițanu”

Introducere. Abordarea textului medical din perspectiva teoriei argumentării permite delimitarea unei metodologii actuale de cercetare și analiză a acestui tip de text. Factorii sociali motivează popularizarea științei medicale, creând necesitatea evidentă și prezența obligatorie în sursele media. **Scopul lucrării.** Scopul lucrării este de a face analiza descriptivă a tehnicilor și mijloacelor de argumentare specifice textului medical, în special a textului de vulgarizare medicală mediatizat. **Material și Metode.** Studiul a presupus abordarea stilistico-pragmatică a unui corpus de texte medicale în limba franceză din revista de popularizare științifică *Science et Vie*, rubrica *Corps et santé*. Cercetarea s-a desfășurat pornind de la unitățile minimale prezente în text spre aspectul de transmitere a mesajului unui public țintă în contextul său socio-cultural. **Rezultate.** Studiul literaturii de specialitate a permis identificarea unei tipologii de texte medicale: științifice, didactice, de popularizare/vulgarizare medicală, criteriul de clasificare fiind analiza sistemică a contextului de producere. Definit de apartenența la domeniul medicinei, analiza textului medical a implicat identificarea trăsăturilor identitare: prezența lexicului terminologic, obiectivitatea și intertextualitatea specifică, delimitarea contextului specializat de funcționare. Astfel, textele de vulgarizare medicală studiate au prezentat următoarelor caracteristici: retorica specifică a titlurilor, generalizarea rezultatelor științifice, prezența metalimbajului și a sinonimiei. **Concluzii.** Tehnicile și mijloacele de argumentare (definiția, demonstrația, exemplul, confirmarea, validarea, citatul) prezente în textele medicale de orice tip, au un nivel de utilizare gradual diferit în funcție de publicul țintă și orientarea argumentativă a conținuturilor.

Cuvinte-cheie: text medical, argumentare, tehnici de argumentare, tipologie.